

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	OIL HEATER	3
RUS	МАСЛЯНЫЙ РАДИАТОР	3
CZ	OLEJOVÝ RADIÁTOR.....	4
BG	МАСЛЕН РАДИАТОР	5
UA	МАСЛЯНИЙ РАДІАТОР	6
SCG	УЉНИ РАДИЈАТОР	7
EST	ÕLIRADIATOR	8
LV	EĻĻAS RADIATORS.....	9
LT	ALIJENIAI RADIATORIAI.....	10
H	OLAJOS FŰTŐTEST	11
KZ	МАЙЛЫ РАДИАТОРЫ	12
SL	OLEJOVÝ RADIÁTOR.....	13



www.scarlett.ru



EAC

GB DESCRIPTION

- 1.Fins
- 2.Integrated handle
- 3.Thermoregulator
- 4.Power switches with indicator lights
- 5.Timer
- 6.Cord storage compartment
- 7.Wheels

BG ОПИСАНИЕ

1. Нагревателни секции на радиатора
2. Встроена дръжка
3. Терморегулатор
4. Регулатор на мощност със светещ индикатор
5. Таймер
6. Отделение за съхраняване на кабела
7. Колелца

EST KIRJELDUS

1. Radiaatori ribid
2. Külgeehitatud käepide
3. Termoregulaator
4. Märgutulega võimsuse regulaator
5. Taimer
6. Sektsioon elektrijuhtme hoidmiseks
7. Rattad

H LEÍRÁS

1. A fűtőtest melegítő részlegei
2. Beépített fogantyú
3. Hőszabályzó
4. Jelzőlámpás teljesítmény szabályzó
5. Időmérő
6. Vezetéktároló
7. Kerekek

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Нагревательные секции радиатора
2. Встроенная ручка
3. Терморегулятор
4. Переключатели мощности со световыми индикаторами
5. Таймер
6. Отсек для хранения шнура питания
7. Колеса

UA ОПИС

1. Нагрівальні секції радіатора
2. Умонтована ручка
3. Терморегулятор
4. Регулятори потужності зі світловими індикаторами
5. Таймер
6. Відсік для збереження шнура живлення
7. Колеса

LV APRAKSTS

1. Sildošās radiatora sekcijas
2. Iebūvētais rokturis
3. Temperatūras regulators
4. Jaudas regulators ar gaismas indikatoru
5. Taimeris
6. Elektrovara glabāšanas nodalījums
7. Ritenīši

KZ СИПАТТАМА

1. Радиатордың жылытқыш секциялары
2. Қоса салынған тұтқа
3. Термореттегіш
4. Жарықты индикаторлы қуаттылық реттеуіші
5. Таймер
6. Электробауды сақтауға арналған бөлік
7. Доңғалақтар

CZ POPIS

1. Ohřívací články radiátoru
2. Integrovaná rukojeť
3. Regulátor teploty
4. Regulátor výkonu se světelnou kontrolkou
5. Časový spínač
6. Schránka na elektrický kabel
7. Kolečka

SCG ОПИС

1. Грејне секције радијатора
2. Уграђена дршка
3. Терморегулатор
4. Регулатор јачине са светлосним индикатором
5. Часовник
6. Одељак за чување прикључног кабла
7. Тачкови

LT APRAŠYMAS

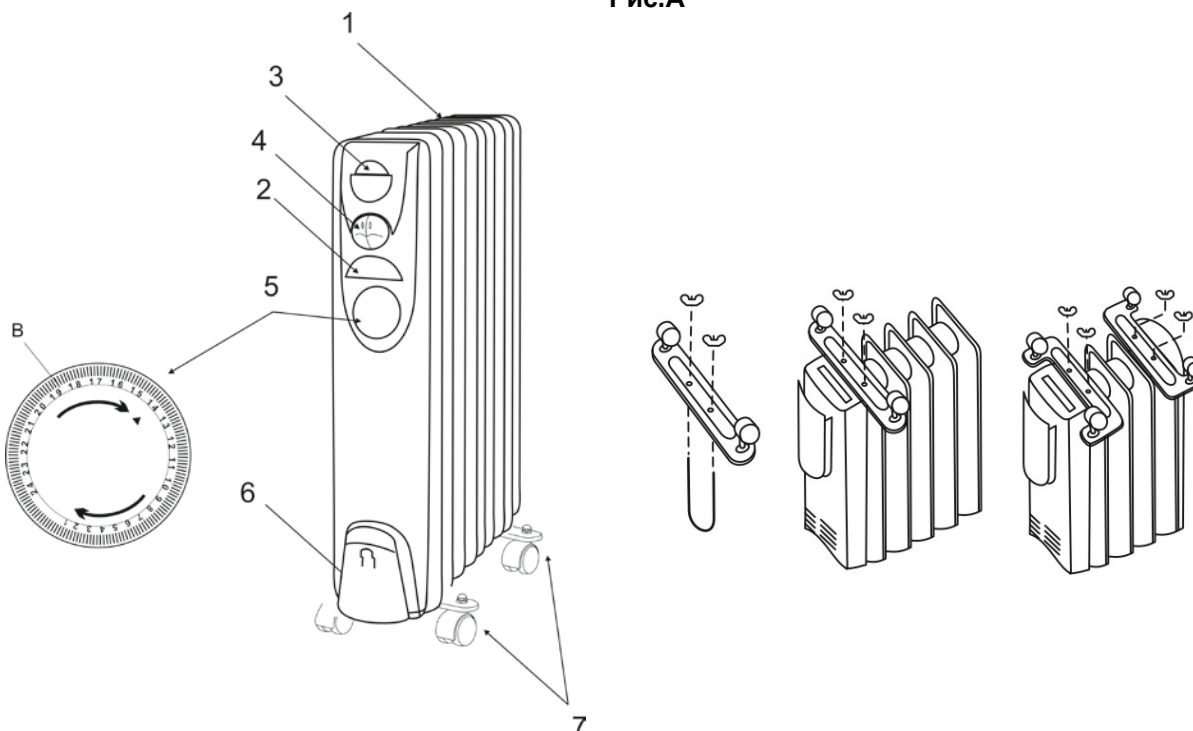
1. Šildančios radiatoriaus sekcijos
2. Įmontuota rankena
3. Termoregulatorius
4. Galingumo reguliavimas su šviesos indikatoriumi
5. Atbulinis laikmatis
6. Skyrius elektros laido saugojimui
7. Ratai

SL STAVBA VYROBKU

1. Zahrievacia jednotka radiátora
2. Integrovaná rukoväť
3. Termostat
4. Prepínače výkonu so svetelnými indikátormi
5. Časovač
6. Odkladacia schránka na napájací kábel
7. Kolesá

~ 220-240 V / 50 Hz	1000/1000/2000 W 1000/1000/2000 Вт	9 fins/ 9 секций	9.3/10.5 kg	660 180 440 mm
---------------------	---------------------------------------	---------------------	-------------	--

Рис.А



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all the instruction manual before use and save it for future references.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds with the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the appliance only for its intended use.
- Do not use outdoors or in damp area.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not use the appliance in immediate proximity to a bath, a shower or a swimming pool.
- Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch sharp edges and hot surfaces.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave appliance unattended while operating.
- The appliance must be used only in the upright position.
- Unit surface temperature of the appliance is high, thus do not touch it, except the handle.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- The heater is filled with a certain quantity of special oil. Any maintenance that requires opening of the oil tank may be performed only by the manufacturer or its authorized service center that should repair the appliance in case of oil leakage.
- It is necessary to follow the instructions concerning used oil utilization.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.



CAUTION: Do not cover the appliance when in

WHEELS MOUNTING (FIG. A)

- First turn the unit upside-down.
- Install multidirectional rolling wheels to each end between the first and the second groups of the heating flanges.
- Let the "U" shape screw surround the dome of the heating flanges. Then insert it into two holes of the supporting plate.
- Use butterfly nuts to screw them tightly counterclockwise.
- Brackets and nuts are supplied with the appliance.
- Place heater normally and make sure that it is inconvertible.

USING THE APPLIANCE

- Set the power switches to "0" position, and set the temperature switch to "MIN" position.
- Plug the device into the socket.

USING THE APPLIANCE

- Set thermostat to minimal position and power switch to "0" position, plug in the appliance.

POWER SELECTOR

- You can adjust oil heater current power using power regulator:
 - "0" – Off;
 - "I" – Minimum power;
 - "II" – Medium power;
 - "III" – Maximum power.

THERMOSTAT

- Set thermostat to maximum position.
- When the temperature rises to satisfying level, slowly turn the thermostat counterclockwise and the room temperature thus can keep constant.
- If you want to change the room temperature, you can make another regulation: turn the thermostat clockwise to arise the temperature and counterclockwise to lower it.

TIMER OPERATION

- The  (ON/OFF) switch is used to switch the timer on and off. It is located on the inner timer disc. To set the timer off time, set the outer timer disc to any position within the range of 0 to 24 hours with 15 min increment.

NOTES:

- **The room must be properly sealed, if not, using of oil heater will not make good result because of heat leakage.**
- After you are finished using the radiator, set the power switches to "0" position, and set the temperature switch to position, and then unplug the radiator from the socket.

CLEAN AND CARE

- The oil heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of fins. As this may result the radiating efficient.
- Unplug from the power supply and allow the appliance to cool down.
- Wipe out with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scrap the surfaces of fins with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance. Ensure the oil heater is completely cool.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломки при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от

электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.

- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Масляный радиатор предназначен для работы только в вертикальном положении.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь во время работы к нагретой поверхности прибора, используйте ручку.
- Не ставьте масляный радиатор в непосредственной близости от электрических розеток, рядом с легковоспламеняющимися или деформирующимися под воздействием температуры предметами и веществами.
- Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте масляный радиатор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Данный обогреватель заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий вскрытия контейнера с маслом, может проводиться только изготовителем или его уполномоченным по сервисному обслуживанию.
- Необходимо следовать инструкциям по утилизации масла вышедшего из эксплуатации обогревателя
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева обогреватель не накрывать.

УСТАНОВКА КОЛЕС (РИС.А)

- Переверните масляный радиатор панелью управления вниз.
- Установите ножки с колесиками между двумя крайними секциями радиатора с обоих его концов.
- Вставьте "U"-образные скобы (каждую в два отверстия) так, чтобы они охватывали кожух радиатора.
- Зафиксируйте ножки гайками.
- Скобы и гайки поставляются в комплекте.

- Поставьте радиатор в вертикальное положение и убедитесь, что он устойчив.

РАБОТА

- Установите регуляторы мощности и терморегулятор в положение "0", подключите прибор к электросети.

УСТАНОВКА МОЩНОСТИ

- Мощность работы радиатора можно изменять регуляторами мощности:

- "0" – выключено;
- "I" – минимальная мощность;
- "II" – средняя мощность;
- "III" – максимальная мощность.

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

- Установите терморегулятор в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните терморегулятор против часовой стрелки. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры поверните терморегулятор против часовой стрелки – для ее снижения, а по часовой стрелке – для повышения.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

- Для включения и выключения таймера используйте переключатель / I (вкл/выкл) на внутреннем диске таймера. Вы можете задать время выключения таймера переключением внешнего диска таймера в интервале 0-24ч с минимальным шагом 15мин.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечки тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.
- После окончания использования установите переключатели мощности в положение "0", терморегулятор в минимальное положение и отключите радиатор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте радиатор, поскольку накапливающаяся между секциями грязь снижает эффективность его работы.
- Перед очисткой отключите радиатор от электросети и дайте ему остыть.
- Протрите радиатор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте органические растворители, агрессивные химические или абразивные вещества.
- Не пользуйтесь при очистке острыми предметами, чтобы не повредить защитное покрытие.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания. Для хранения используйте отсек для хранения шнура.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace s přístrojem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku nebo zranění uživatele.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorech a chraňte jej před vlhkem.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a než ho budete používat dále se obraťte na Servisní středisko pro kontrolu.

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě, že přístroj nepoužíváte.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Buďte opatrní, když používáte přístroj v blízkosti dětí.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Olejový radiátor je určen pro provoz výhradně ve vertikální poloze.
- Pro zamezení popálenin nesáhejte na ohřátou plochu přístroje za provozu, používejte rukojeť.
- Nastavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a látek anebo vedle předmětů, které se snadno deformují působením teploty.
- Pro zamezení přetížení napájecí sítě nezapojujte olejový radiátor současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do též elektrické sítě.
- Tento ohříváč je plněn speciálním olejem. Opravy spojené s otevřením nádoby na olej smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní služba, která musí opravit přístroj v případě úniku oleje.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.
- Postupujte podle návodu na likvidaci oleje v přístroji, který byl vyřazen z provozu.



UPOZORNĚNÍ: Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.

INSTALACE KOLEČEK (OBR. A)

- Otočte olejový radiátor ovládacím panelem dolů.
- Nastavte nožičky s kolečky mezi dvěma mezními články radiátoru z obou jeho okrajů.
- Vložte svory ve tvaru "U" (každou do dvou otvorů) tak, aby obeplely kryt radiátoru.
- Fixujte nožičky pomocí křídlových matic.
- Skoby a matice jsou součástí balení.
- Dejte radiátor do normální polohy a překontrolujte, zda pevně stojí!

PROVOZ

- Nastavte regulátor výkonu a regulátor teploty do polohy "0", zapojte přístroj do elektrické sítě.

NASTAVENÍ VÝKONU

- Provozní výkon radiátoru se dá měnit pomocí regulátoru výkonu:
 - "0" – vypnuto;
 - "I" – minimální výkon;
 - "II" – střední výkon;
 - "III" – maximální výkon.

REGULÁTOR TEPLoty

- Nastavte regulátor teploty do maximální polohy.
- Když se vzduch v místnosti dost ohřeje, pomalu otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček dokud nezhasnou integrované světelné kontrolky. Přístroj automaticky zachová v místnosti ustálenou teplotu.
- Pro změnu teploty: otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček – pro její snížení, a ve směru hodinových ručiček – pro její zvýšení.

NASTAVENÍ ČASOVÉHO SPÍNÁČE

- Pro zapnutí a vypnutí časovače používejte přepínač (zap/vyp) na vnitřním disku časovače. Můžete nastavit čas vypnutí časovače pomocí vnějšího disku časovače v rozmezí 0-24h s minimálním krokem 15min.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zamezení unikání tepla zavřete místnost, jinak se nevyhřeje.
- Po ukončení použití nastavte přepínače výkonu do polohy "0", termostat na minimum do polohy a odpojte radiátor od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte radiátor, protože špína, která zůstává mezi deskami, snižuje účinnost jeho provozu.
- Před čištěním odpojte radiátor od elektrické sítě a nechte jej, aby vychladl.
- Otřete radiátor zvenku vlhkým jemným hadrem. Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie anebo brusné prostředky.
- Nepoužívejte na čištění ostré předměty, abyste nepoškodili ochranný obal.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním překontrolujte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Smotejte napájecí kabel.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимателно прочетете Ръководството за експлоатация преди да използвате уреда с цел предотвратяване на повреди. Неправилна експлоатация може да доведе до неизправности в работата на уреда или да причини здравословни и материални щети.
- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън или в условия на повишена влажност.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Не използвайте уреда непосредствено близо до банята, душа или плувния басейн.
- Когато изключвате уреда от контакт, не дърпайте кабела, а изтеглете с ръка щепсела.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.

- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Внимавайте, когато използвате уреда близо до деца.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Масления радиатор е предназначен за работа само във вертикално положение.
- За да не се опарите, не докосвайте до загрети повърхности на уреда, използвайте дръжката.
- Не слагайте масления радиатор близо до леснозапалими предмети, а също така до неща, които бързо се деформират под въздействие на високи температури.
- С цел избягване на натоварване в електрическа мрежа, не експлоатирайте масления радиатор едновременно с други уреди, които харчат много ток.
- Този маслен радиатор е напълнен с определено количество специално масло. Ремонтът, който изисква отваряне на резервоара с маслото, може да се осъществява само от производителя или неговото упълномощено лице от сервизен център, което трябва да ремонтира уреда в случай изтичане на маслото.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Необходимо е да следвате инструкциите при предаване на вторични суровини на маслото, когато нагревателят ще излезе извън експлоатация.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.



ВНИМАНИЕ: С нищо не покривайте работещия уред.

НАСТРОЙКА НА КОЛЕЛЦАТА (ФИГУРА А)

- Обърнете масления радиатор така, панелата на управление да бъде отдолу.
- Установете крачетата с колелца между двете крайни секции на радиатора от двата му края.
- Поставете "U"-образни скоби (по една за двата отвора) така, че те да обхващат кожата на радиатора.
- Фиксирайте крачетата с помощта на гайки.
- Скобите и гайките влизат в комплекта.
- Поставете радиатора в нормално положение и проверете, той да е устойчив!

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Нагласете регулатора на мощност в положение "0", включете уреда в контакт.

НАГЛАСЯВАНЕ НА МОЩНОСТ

- Мощността на радиатора може да се променя с помощта на регулатора на мощността:
 - "0" – изключено;
 - "I" – минимална мощност;
 - "II" – средна мощност;
 - "III" – максимална мощност.

ТЕРМОРЕГУЛАТОР

- Поставете терморегулатора в максимално положение.
- Когато въздухът в помещение ще се затопли достатъчно, завъртете бавно терморегулатора срещу

часовниковата стрелка. Уредът автоматически ще поддържа установената в статията температура.

- За промяна на температура завъртете регулатора срещу посока на часовниковата стрелка – когато искате да я намалите, а по посока на часовниковата стрелка – за повишаването ѝ.

НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

- За включване и изключване на таймера ползвайте превключвателя  (вкл/изкл), намиращ се на вътрешния диск на таймера. Можете да настроите времето за изключване на таймера чрез превключване на външния диск в рамките на 0-24ч. с минимална стъпка в 15мин.

ВНИМАНИЕ:

- С цел на запазване на максимална топлина в помещението, дръжте го затворено, иначе то няма да може да се затопли добре.
- След приключване на работата поставете превключвателите на мощността в положение "0", терморегулатора в минимално положение и изключете радиатора от електрическата мрежа.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Редовно почиствайте радиатора, защото прах, който попада между пластините, намалява ефективността на работата на уреда.
- Преди да почиствате уреда, първо го изключете от контакт и нека той да изстине.
- Избършете външните повърхности на радиатора с меко парцалче. Не ползвайте органични разреждатели, агресивни химични вещества и драскащи миялни препарати.
- За почистване на уреда не използвайте остри предмети, за да не повредите предпазващо покритие.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда, проверете, той да е изключен от контакт и да е изстинал напълно.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Смотайте кабела.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

УА ИНСТРУКЦИЯ 3 ЕКСПЛУАТАЦИЈ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торговельної марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час використання. Неправильне поводження може привести до поломки виробу, матеріальних страт чи завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом та загорянню, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це трапилося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.

- Не використовувати пристрій у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.
- При вимиканні приладу з електромережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі, якщо він не використовується.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Будьте особливо уважні, якщо біля працюючого приладу знаходяться діти.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Масляний радіатор призначений для роботи тільки у вертикальному стані.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтесь під час роботи нагрітої поверхні приладу, беріться ручку.
- Не ставте масляний радіатор біля легкозаймистих предметів і речовин чи тих, які деформуються під впливом підвищеної температури.
- Щоб запобігти перевантаження електромережі, не підключайте масляний радіатор одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.
- Цей обігрівач заповнений певною кількістю спеціального масла. Ремонт, при якому необхідно відкрити контейнер з маслом, може виконуватися лише виробником або його уповноваженим із сервісного обслуговування, який повинен відремонтувати прилад у разі витоку масла.
- Необхідно дотримуватися інструкцій з утилізації масла нагрівача, що вийшов з експлуатації.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.



УВАГА: Нічим не накривайте прилад під час роботи.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС (МАЛ.А)

- Переверніть масляний радіатор панеллю керування униз.
- Установіть ніжки з коліщатами між двома кінцевими секціями радіатора з обох його боків.
- Вставте "U"-подібні скоби (кожну у два отвори) так, щоб вони охоплювали кожух радіатора.
- Зафіксуйте ніжки гайками-баранчиками.
- Скоби та гайки постачаються в комплекті.
- Поставте радіатор у нормальне положення та переконайтеся, що він стійкий!

ВИКОРИСТАННЯ

- Установіть регулятор потужності і терморегулятор у позицію "0", увімкніть прилад до електромережі.

УСТАНОВКА ПОТУЖНОСТІ

- Потужність роботи радіатора можна змінювати регулятором потужності:
 - "0" – вимкнено;
 - "I" – мінімальна потужність;
 - "II" – середня потужність;
 - "III" – максимальна потужність.

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

- Установіть терморегулятор у максимальну позицію.
- Коли повітря у приміщенні достатньо нагріється, повільно поверніть терморегулятор проти годинникової стрілки. Прилад буде автоматично підтримувати у кімнаті встановлену температуру.
- Для зміни температури: поверніть терморегулятор проти годинникової стрілки – для зниження, та по годинниковій стрілці – для підвищення.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

- Для увімкнення та вимкнення таймера використовуйте перемикач  (увімк/вимк) на внутрішньому диску таймера. Ви можете завдати час вимкнення таймера перемикачем зовнішнього диска таймера в інтервалі 0-24 год. з мінімальним кроком 15 хв.

НАПОМЕНА:

- Да избегнете губљење топлоте, затворите просторију или ваздух у њој ће да остане хладан.
- Після закінчення використання, встановіть перемикач потужності в положення "0", терморегулятор в мінімальне положення та відключіть радіатор від електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Регулярно очищайте радіатор, оскільки бруд, який набирається між пластинами, зменшує ефективність роботи приладу.
- Обов'язково вимикайте прилад з електромережі перед очищенням і давайте йому остигнути.
- Протріть тепловентилятор зовні м'якою вологою тканиною. Не застосовуйте розчинників, абразивних засобів та агресивних хімічних речовин.
- Не використовуйте при очищенні гострі предмети, щоб не ушкодити захисне покриття.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад вимкнений з електромережі і цілком остигнув.
- Виконайте усі вимоги розділу **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово Упутство пре експлоатације уређаја да избегнете његово кварење у време искориштавања. Неправилна употреба може да доведе до кварења производа, да нанесе материјалну штету и да оштети здравље корисника.
- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике уређаја, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу или у условима повећане влажности.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, НЕ ДИРАЈТЕ уређај, одмах га искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар да би проверити уређај.
- Не користити уређај у непосредној близини каде, туша или базена.

- Приликом искључења уређаја из мреже напајања држите се за утикач, не вуците за прикључни кабл.
- Пазите да кабл не дотакне оштрих углова и врућих површина.
- Увек искључујте уређај из мреже, кад га користите.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надзирати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Будите опрезни кад користите уређај око деце.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Радијатор мора да ради само у вертикалном положају.
- Да избегнете опекотина, не дирајте загрејану површину уређаја у време његовог рада, користите дршку.
- Не стављајте радијатор поред лако запаљивих предмета и материја или истих који се деформирају под утицајем температуре.
- Да не преоптеретите мрежу напајања, не укључите радијатор и друге моћне електричне уређаје истовремено у исту мрежу.
- Ова грејалица је напуњена одређеном количином специјалног уља. Поправка, која захтева отварање контејнера са уљем, може да буде остварена искључиво од стране произвођача или њихових овлашћених особа, које морају да поправе уређај у случају цурења уља.
- Уље из покварене грејалице се мора одстрањивати према одговарајућим упутствима.
- Не покушавајте самостално поправити уређај или заменити његове поједине делове. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервисни центар.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.



НАПОМЕНА: Никако не прекривајте уређај у време његовог рада.

МОНТИРАЊЕ ТОЧКОВА (СЛ. А)

- Окрените радијатор тако да би управљачки панел био доле.
- Поставите ноге са точковима између две крајње секције радијатора са обе његове стране.
- Удените "U"-образне рачве (сваку у два отвора) тако, да оне опкољавају кућиште радијатора.
- Фиксирајте ноге гајкама.
- Носачи и матице су испоручени са уређајем.
- Поставите радијатор у обични положај и убедите се да је он стабилан!

РАД

- Окрените регулатор јачине и терморегулатор у положај "0", укључите уређај у мрежу напајања.

БИРАЊЕ ЈАЧИНЕ

- Јачина рада радијатора може да се мења помоћу регулатора јачине:
 - "0" – искључено;
 - "I" – минимална јачина;
 - "II" – средња јачина;
 - "III" – максимална јачина.

ТЕРОМОРЕГУЛАТОР

- Окрените терморегулатор у максимални положај.
- Кад се ваздух у просторији довољно загрејао, полако окрените терморегулатор у смеру супротном казаљки на сату док се не угасе светлосни индикатори. Уређај ће да аутоматски одржава у просторији добијену температуру.
- Да промените температуру: окрените терморегулатор у смеру против казаљке на сату – за снижење температуре, и у смеру казаљке – за повећање температуре.

НАМЕШТАЊЕ ЧАСОВНИКА

- Прекидач $\odot/\text{I}$ (ON/OFF) служи за укључивање и искључивање тајмера. Налази се на унутрашњем диску тајмера. Да бисте подесили време искључивања тајмера, ставите спољни диск тајмера у било који положај у распону од 0 до 24 сата, с фазама у трајању од по 15 минута.
- НАПОМЕНА: Да избегнете губљење топлоте, затворите просторију или ваздух у њој ће да остане хладан.
- Када завршите с коришћењем радијатора, прекидач за напајање поставите у положај "0", а прекидач за температуру ставите у положај и затим извуците утикач из утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Регуларно чистите радијатор јер прљавштине које се скупљају између његових плоча смањују ефикасност његовог рада.
- Пре чишћења искључите радијатор из мреже напајања и сачекајте док се он охлади.
- Обришите површину радијатора меком влажном тканином. Не користите за чишћење раствараче, агресивна хемијска или абразивна средства.
- Не користите за чишћење оштре предмете, да не оштетите заштитно покриће.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и да се потпуно охладио.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Смотајте прикључни кабл.
- Чувајте уређај у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne õliradiaatori kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka radiaatori kasutaja tervise kahjustamist.
- Enne radiaatori esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas või kõrge niiskuse tingimustes.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage massaažiparaat kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadmet vanni, duši või ujula läheduses.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmetes tõmmates vaid alati hoidke kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Olge ettevaatlik seadme kasutamisel laste läheduses.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Õliradiaator on mõeldud töötamiseks ainult vertikaalses asendis.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme kuumi pindu selle töötamise ajal, kasutage käepidet.
- Ärge paigutage õliradiaatorit kergesti süttivate või kuumuse mõjul deformeeruvate esemete või ainete lähedusse.
- Ärge paigutage õliradiaatorit kergesti süttivate või kuumuse mõjul deformeeruvate esemete või ainete lähedusse.
- Vooluvõrgu ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage samas vooluringis üheaegselt teisi kõrge voolutarbimusega seadmeid.
- Käesolev küttesead on täitnud spetsiaalse õli määratud kogusega. Remont, mis nõuab õlikonteineri avamist, võib olla teostatud ainult valmistajaga või tema volitatud isikuga hoolduses, kes peab seadmet parandama õlikao juhul.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

RATASTE PAIGALDAMINE (JONIS A)

- Pöörake õliradiaator juhtpaneeliga allapoole.
- Asetage ratastega jalad kahe äärmise ribi vahele radiaatori mõlemast otsast.
- Pange U – kujulised loogad (igauks kahesse avasse) nii, et nad haaraksid mootori katet.
- Fikseerige jalad tiibmutritega.
- Klambrid ja mutrid kuuluvad komplekti.
- Asetage radiaator normaalasendisse ja veenduge, et see on kindlas asendis!



TÄHELEPANU! Ärge katke töötavat seadet.

KASUTAMINE

- Keerake võimsuse regulaator ja termoregulaator asendisse 0, ühendage seade vooluvõrku.

VÕIMSUSE REGULEERIMINE

- Radiaatori võimsust võib muuta võimsuse regulaatori abil.
 - “0” – väljalülitatud;
 - “I” – minimaalne võimsus;
 - “II” – keskmine võimsus;
 - “III” – maksimaalne võimsus.

TERMOREGULAATOR

- Keerake termoregulaator maksimaalsesse asendisse.
- Kui õhk ruumis piisavalt soojeneb, pöörake aeglaselt termoregulaatorit vastupäeva kuni märgutuled kustuvad. Seade hoiab automaatselt saavutatud temperatuuri ruumis.
- Temperatuuri muutumine: temperatuuri kahandamiseks keerake termoregulaatorit vastupäeva, temperatuuri suurendamiseks – päripäeva.

TAIMERI PAIGALDAMINE

- Taimer sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse nuppu  (ON/OFF). See asub sisemisel taimeril kettal. Taimer

väljalülitamise aja seadmiseks seadke välimine taimer ketas mõnda asendisse vahemikus 0 kuni 24 tundi 15-minutilise kasvuga.

TÄHELEPANU!

- Soojusekao vältimiseks hoidke ruumi uks kinnisena, vastasel juhul ei saa ruumi soojaks kütta.
- Pärast kasutamist seadke võimsuslüliti asendisse 0, termoregulaator minimaalasendisse ning eemaldage radiaator vooluvõrgust.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage radiaatorit regulaarselt, sest ribidele kogunev mustus madaldab seadme töötamise tõhusust.
- Enne puhastamist eemaldage radiaator vooluvõrgust ning laske sellel maha jahtuda.
- Puhastage radiaator väljastpoolt niiske pehme riidega. Ärge kasutage orgaanilisi lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Kaitsekatte vigastamise vältimiseks ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult maha jahtunud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Kerige toitejuhe kokku.
- Hoidke seadet jahedas kuivas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantojot tikai sadzīves nolūkos, atbilstoši dotajai ekspluatācijas instrukcijai. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojot ārpus telpām, kā arī augsta mitruma apstākļos.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un griezieties tuvākajā Servisa centrā tās pārbaudei.
- Nelietojot ierīci vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.
- Atslēdzot ierīci no elektrotīkla turieties ar roku pie kontaktdakšas, nevis aiz elektrovada.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja tā netiek izmantota.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztīc ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Esiet uzmanīgi, izmantojot ierīci bērnu tuvumā.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Eļļas radiators paredzēts darbam tikai vertikālā stāvoklī.
- Lai izvairītos no apdegumu iegūšanas darbības laikā nepieskarieties ierīces uzkaršušajai virsmai, izmantojiet rokturi.
- Nenovietojiet eļļas radiatoru blakus viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un vielām vai priekšmetiem, kas deformējas augstas temperatūras iedarbībā.
- Jāievēro instrukcijas attiecībā uz darbam nederīga sildītāja eļļas utilizāciju.

- Lai izvairītos no elektrotīkla pārslodzes, nepieslēdziet eļļas radiatoru vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm pie vienas un tās pašas elektrotīkla līnijas.
- Šis sildītājs ir piepildīts ar noteiktu īpašas eļļas daudzumu. Remontu, kas prasa eļļas konteineru atvēršanu, drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvarotais servisa jāutājums, kuram ir jāsabalabo ierīce eļļas noplūdes gadījumā.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.



UZMANĪBU: Ne ar ko nepasēdīet ierīci tās darbības laikā.

RITEŅU UZSTĀDĪŠANA (ATTĒLS A)

- Apgrieziet eļļas radiatoru ar vadības paneli uz leju.
- Uzstādiēt kājiņas ar ritenīšiem starp divām malējām radiatora sekcijām no abiem tā galiem.
- Uzlieciēt "U"-veida skavas (katru divos atvērumos) tā, lai tās aptvertu radiatora apvalku.
- Nofiksējiēt kājiņas ar uzgriežņiem-austiņām.
- Skavas un uzgriežņi ietilpst izstrādājuma komplektā.
- Novietojiēt radiatoru normālā stāvoklī un pārliecināties, ka tas ir stabils!

DARBS

- Uzstādiēt jaudas regulatoru un temperatūras regulatoru pozīcijā "0", pievienojiēt ierīci pie elektrotīkla.

JAUDAS UZSTĀDĪŠANA

- Radiatora jaudas darbu iespējiams mainīt ar jaudas regulatoru:
 - "0" – izslēgts;
 - "I" – minimālā jauda;
 - "II" – vidēja jauda;
 - "III" – maksimālā jauda.

TEMPERATŪRAS REGULATORS

- Uzstādiēt temperatūras regulatoru maksimālajā pozīcijā.
- Kad gaiss telpā būs pietiekami uzsilis, lēnām pagrieziēt temperatūras regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam līdz tam, kamēr nodzisīs gaismas indikators. Ierīce automātiski uzturēs uždoto temperatūru istabā.
- Lai izmanītu temperatūru: pagrieziēt temperatūras regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam – tās samazināšanai, pulksteņrādītāja virzienā – tās paaugstināšanai.

TAIMERA UZSTĀDĪŠANA

- Taimera ieslēgšanai un izslēgšanai izmantojiēt pārslēgu $\odot/\text{I}$ (iesl/izsl), kas atrodas uz taimera iekšējā diska. Jūs varat ievadīt taimera izslēgšanās laiku, pārslēdzot taimera ārējo disku 0-24 stundu intervālā ar minimālo soli 15 min.

UZMANĪBU:

- Lai izvairītos no siltuma noplūdes, telpas ieteicams turēt slēgtas, citādi tās nesasils.
- Beidzot izmantošanu, uzstādiēt jaudas pārslēgu stāvoklī "0", termoregulatoru minimālajā stāvoklī un atvienojiēt radiatoru no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Regulāri attīriēt radiatoru, starp plāksnēm sakrājušies netīrumi samazina tā darbības efektivitāti.
- Pirms tīrīšanas atvienojiēt radiatoru no elektrotīkla un ļauiet tam pilnībā atdzist.
- Noslauiet radiatoru no ārpuses ar mitru, mīkstu drānu. Neizmantojiēt organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas un abrazīvas vielas.
- Tīrīšanas laikā neizmantojiēt asus priekšmetus, lai nesabojātu aizsargslāni.

GLABĀŠANA

- Pirms tīrīšanas pārliecināties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas nosacījumus.
- Satiniēt barošanas vadu.
- Ierīci glabājiēt sausā, vēsā vietā.

Ļ VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Norēdami išvengti prietaiso gedimų, prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Neteisingai naudodamiesi gaminiu galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Prieš pirmąjį įjungimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite prietaiso už patalpos ribų ir padidėjusio drėgnumo sąlygomis.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laidų į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar plaukimo baseino.
- Norėdami išjungti prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už maitinimo laidų, elektros laidų šakutę ištraukite, laikydami ją ranka.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizinės, jausminės ar protinės galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Būkite atsargūs, naudodamiesi prietaisu šalia vaikų ar neįgalų žmonių. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Tepaliniai radiatoriai skirti veikti tik vertikaliajoje padėtyje.
- Nudėgimams išvengti prietaisui veikiant nelieskite jo įkaitusio paviršiaus, naudokite rankeną.
- Nepalykite tepalinį radiatorį šalia rozečių, lengvai užsidegančių arba besideformuojančių esant aukštai temperatūrai daiktų bei medžiagų.
- Siekdami išvengti elektros tinklo perkrovos, neįjunkite tepalinį radiatorį į vieną elektros tinklo liniją su kitais galingais elektros prietaisais.
- Šiame šildytuve yra tam tikras specialios alyvos kiekis. Remontą, reikalaujantį atidaryti konteinerį su alyva, gali atlikti tik gamintojas arba jo įgaliotas atlikti serviso aptarnavimą atstovas, kuris turi suremontuoti prietaisą alyvos nutekėjimo atveju.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminyje, kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.



DĖMESIO: Neuždenkite veikiančio prietaiso.

RATUKŲ MONTAVIMAS (PAV. A)

- Apverskite tepalinį radiatorių taip, kad jo valdymo skydelis būtų apačioje.
- Nustatykite kojeles su ratukais tarp dvejų kraštinių radiatoriaus sekcijų iš abiejų jo pusių.
- Įdėkite "U"-formos apkabas (kiekvieną į dvi angas) tokiu būdu, kad jos apglėbtų radiatoriaus gaubtą.
- Užfiksuokite kojeles sparnuotosiomis veržlėmis.
- Apkabos ir veržlės įeina į komplektą.
- Pastatykite radiatorių į normalią padėtį ir įsitikinkite, kad jis stabilus!

VEIKIMAS

- Nustatykite galingumo ir šilumos reguliatorius į padėtį "0" ir įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

GALINGUMO NUSTATYMAS

- Radiatoriaus veikimo galingumą galima keisti galingumo reguliatoriumi:
 - "0" – išjungtas;
 - "I" – minimalus galingumas;
 - "II" – vidutinis galingumas;
 - "III" – maksimalus galingumas.

ŠILUMOS REGULIATORIUS

- Nustatykite šilumos reguliatorių į maksimalią padėtį.
- Kai oras patalpoje pakankamai sušils, lėtai pasukite šilumos reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę tol, kol užges šviesos indikatoriai. Prietaisas automatiškai palaikys susidariusią patalpoje temperatūrą.
- Norėdami sumažinti temperatūrą, pasukite šilumos reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę, norėdami padidinti temperatūrą – pasukite reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę.

LAIKMAČIO NUSTATYMAS

- Įjungti ir išjungti chronometrą galite vidiniu jo disku ☉/ (įjung. / išjung.). Galite nustatyti chronometro išjungimo laiką, minimaliu 15 min. žingsniu perjungdami vidinį chronometro diską 0-24 val. intervalu.

DĖMESIO:

- Norėdami išvengti šilumos nuotėkių, patalpą laikykite uždaryta, kitaip ji nesusšils.
- Baigę naudotis prietaisu, nustatykite galingumo perjungiklius į padėtį „0“, o temperatūros reguliatorių į minimalią padėtį ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai valykite radiatorių, nes nešvarumai tarp jo griovelių sumažina jo efektyvumą.
- Prieš valydami radiatorių išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nuvalykite radiatorių iš išorinės pusės drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių bei šveitimo medžiagų.
- Valydami radiatorių, nenaudokite aštrių daiktų, kurie galėtų pažeisti jo apsauginį sluoksnį.

SAUGOJIMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, įsitikinkite, jog jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Suvyniokite maitinimo laidą.
- Prietaisą laikykite sausoje vėsioje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót. A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.

- Ne használja a készüléket házon kívül, vagy nedves körülmények közt.
- Áramütés, ill. elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG a készüléket, nyomban áramtalanítsa azt és forduljon a közeli szervizbe.
- A készüléket fürdő, zuhany vagy uszoda közvetlen közelében használni tilos.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Legyen különösen óvatos, amikor gyerekek közelében használja a készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Az olajos fűtőtest csak függőleges helyzetben használható.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a működő készülékhez, illetve meleg részeihez, használja a fogantyút.
- Ne állítsa az olajos fűtőtestet gyúlékony, vagy hőtől deformálódó tárgyak, illetve szerek mellé.
- Az elektromos hálózat túlterhelése elkerülése érdekében ne csatlakoztassa egyidejűleg az olajos fűtőtestet más elektromos készülékkel egy és ugyan azon hálózathoz.
- Letakarni a működő készüléket tilos!
- A melegítőkészülék speciális olajt tartalmaz egy bizonyos mennyiségben. Olajszivárgás esetén a konténer felnyitását igénylő olajtároló konténer javítását csak a gyártó vagy általa meghatalmazott szakszerviz végezheti.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.



FIGYELEM: Letakarni a működő készüléket tilos!

KEREKEK FELHELYEZÉSE (A. ÁBRA)

- Fordítsa fel az olajos fűtőtestet úgy, hogy a vezérlőasztal lefelé nézzen.
- Helyezze fel a lábakat a kerekkel mindkét oldalon a két szélső részleg közé.
- Helyezze fel az "U"-alakú kapcsokat (mindegyiket két nyílásba) úgy, hogy átfogják a készülékházat.
- Rögzítse a talpakat csavaranyával.
- A készlet kapcsokat és anyacsavarokat is tartalmaz.
- Állítsa a fűtőtestet normál helyzetbe, és bizonyosodjon meg, hogy szilárdan áll!

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Állítsa a teljesítmény szabályzót és hő szabályzót "0" helyzetbe, csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

TELJESÍTMÉNY ÁLLÍTÁSA

- A teljesítmény szabályzó segítségével változtathassa a készülék teljesítmőképességét:
 - "0" – kikapcsolva;
 - "I" – minimális teljesítmény;

- “II” – közepes teljesítmény;
- “III” – maximális teljesítmény.

HŐSZABÁLYZÓ

- Állítsa a hő szabályzót maximális helyzetbe.
- Amikor a levegő a helyiségben eléggé felmelegszik, fordítsa a hő szabályzót az óramutató járásának ellenkező irányába addig, amíg el nem alszanak a jelzőlámpák. A készülék automatikusan fenntartja a helyiségben beállt hőmérsékletet.
- A hőmérséklet megváltoztatása érdekében fordítsa a hő szabályzót az óramutató járásának ellenkező irányában – a hőmérséklet csökkeni fog, az óramutató járásának irányában – a hőmérséklet emelkedni fog.

IDŐMÉRŐ ÁLLÍTÁSA

- Az időmérő be/kikapcsolására használja az időmérő belső korongján lévő  (bekapcs./kikapcs.) kapcsolót. Az időmérő külső korong 0-24 órás időhatár közötti átkapcsolásával beállíthatja az időmérő kikapcsolásának idejét. Minimális lépés: 15 perc.

FIGYELEM:

- A meleg levegő kiszivárgása érdekében tartsa bezárva a helyiséget, különben a helyiség nem fog felmelegedni.
- Használat után állítsa a teljesítményszint kapcsolókat “0” helyzetbe, a hőszabályozót helyzetbe, és áramtalanítsa a radiátort.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a fűtőtestet, mivel a lapok közt összegyűlt szennyeződés csökkenti a készülék működésének hatását.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen lehűlni.
- Törölje meg kívülről a fűtőtestet puha, nedves törölkendővel. Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai és súrolószert.
- Tisztítás közben ne használjon éles tárgyakat, mivel megsérülhet a védőburkolat.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tekerje fel a vezetékét.
- Hűvös, száraz helyen tárolja.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықпалспен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.

- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құрылғыны ванна, душ немесе жүзу бассейніне тікелей жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Балалардың жанында құралды қолданғанда ықыласты болыңыз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Майлы радиатор тек қана тік жайда жұмыс істеуге арналған.
- Күйіп қалмау үшін жұмыс уақытына құралдың қыздырылған беттеріне тимеңіз, тұтқаны қолданыңыз.
- Майлы радиаторды тез тұтанатын немесе температураның әсерінен деформациялатын заттармен және мүліктердің қасында қоймаңыз.
- Қоректену жүйесін шамадан тыс жүктемеу үшін, майлы радиаторды басқа қуатты электр аспаптармен бір уақытта бір ғана электр жүйесіне іске қоспаңыз.
- Бұл жылытқыш арнайы майдың белгілі бір мөлшерімен толтырылған. Майы бар контейнерді ашуды қажет ететін жөндеуді тек қана дайындаушы немесе май аққан жағдайда аспапты жөндейтін сервистік қызмет көрсету бойынша оның уәкілетті адамы жүргізеді.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.



НАЗАР: Жұмыс істеп тұрған құралды ештеңемен жаппаңыз.

ДОҒАЛАҚТАРДЫ ОРНАТУ (А СУРЕТІ)

- Майлы радиаторды басқару панелімен төмен төнкеріңіз.
- Дөңгелекшелері бар аяқшаларды радиатордың шеткі екі секцияларының арасына оның екі соңына орнатыңыз.
- “U”- бейнелі тұтқаны (әрбірін екі тесікке) олар радиатордың қаптамасын қамығатындай етіп салыңыз.
- Тығырықтармен аяқшаларды бекітіп қойыңыз.
- Қапсырмалар мен сомындар жинаққа кіреді.
- Радиаторды қалыпты күйге қойыңыз және оның тұрақтылығына көзі жеткізіңіз!

ЖҰМЫС

- Қуаттылық реттеуішін және термо реттеуішін "0" күйіне орнатыңыз, құралды электр жүйесіне қосыңыз.

ҚУАТТЫЛЫҚТЫ ҚОЮ

- Радиатордың жұмыс қуаттылығын қуаттылық реттеуішімен өзгертуге болады:
 - "0" – өшірілген;
 - "I" – ең аз қуаттылық;
 - "II" – орта қуаттылық;
 - "III" – барынша көп қуаттылық.

ТЕРМОРЕТТЕУІШ

- Термо реттеуішті барынша көп күйге орнатыңыз.
- Жайда ауа жеткілікті жылынғанда, термо реттеуішті сағат тіліне қарсы жарықты индикаторлар өшкенге дейін баяу айналдырыңыз. Құрал бөлмедегі орнатылған температураны автоматты сүйемелдейді.
- Температура өзгерту үшін: термо реттеуішті сағат тіліне қарсы айналдырыңыз – оның төмендетуге арналған, ал сағат тілімен – жоғарылатуға арналған.

ТАЙМЕРДІ ҚҰРУ

- Таймерді іске қосу мен ажырату үшін таймердің ішкі дөңгелегіндегі  (қосу/өшіру) ажыратып-қосқышын пайдаланыңыз. Таймерді ажырату уақытын таймердің сыртқы дөңгелегінің ең кемі 15 минуттық қадаммен 0-24 сағат аралығында ауыстырып-қосу арқылы орнатуға болады.

НАЗАР:

- Жылудың кемімеуі үшін жайды жабық ұстау керек, әйтпесе ол жылынбайды.
- Пайдаланып болғаннан кейін қуат қосқышты "0" қалпына, ал термореттегішті қалпына қойыңыз да, радиаторды электр желісінен ажыратыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Радиаторды ұдайы тазалаңыз, себебі пластиналардың арсына жиналған кір оның жұмыс нәтижелілігін төмендетеді.
- Тазалаудың алдында радиаторды электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз және оған суынуға мұрша беріңіз.
- Радиаторды сыртынан дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз. Органикалық еріткіштер, агрессивтік химиялық немесе қайрақты заттарды қолданбаңыз.
- Тазалау барысында қорғау жабындыларына зақым келтірмеу үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз.

САҚТАУ

- Сақтаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгенін және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімінің барлық талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNE OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie tovaru, poškodenie majetku a poškodenia užívateľa.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstva požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.

- Pri odpájaní prístroja od siete, vytiahnite zástrčku a neťahajte za kábel.
- Zariadenie musí byť stabilný na suchý rovný povrch. Nekládte prístroj na horúci povrch, alebo v blízkosti zdrojov tepla (ako sú elektrické sporáky), záclony a závesy políc.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nedovoľte, aby voda k základu ponuky.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Olejový radiátor je určený len pre prevádzku vo zvislej polohe.
- Aby sa zabránilo popáleniam, nedotýkajte sa počas prevádzky zahrievacej plochy spotrebiča, použite rukoväť.
- Nedávajte olejový radiátor do blízkosti elektrickej zásuvky, do blízkosti horľavých predmetov a látok alebo predmetov, ktoré sa ľahko deformujú pod vplyvom vysokej teploty.
- Aby sa zabránilo preťaženiu napájania, nepripájajte radiátor do elektrickej siete spolu s ďalšími výkonnými elektrickými spotrebičmi.
- Zákaz používania spotrebiča s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Tento ohrievač je naplnený určitým množstvom špeciálneho oleja. Opravu, ktorá vyžaduje otvorenie nádobky na olej, môže vykonať iba výrobca alebo jeho splnomocnený opravca, ktorý by mal opraviť spotrebič v prípade úniku oleja.
- Je nutné dodržiavať pokyny pre likvidáciu oleja zo spotrebiča, ktorý sa vyraduje z prevádzky.



UPOZORNENIE! Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ventilátor.

MONTÁŽ

- Otočte olejový radiátor ovládacím panelom.
- Nastavte nohy s kolesami medzi dvoma krajnými časťami radiátora na oboch jeho koncoch.
- Vložte držiaky "U" tvaru (každý do dvoch otvorov), aby sa uchopili na kryt radiátora.
- Zaisťte nohy krídlovými maticami.
- Dajte radiátor do normálnej polohy a uistite sa, že je stabilný!

PREVÁDZKA

- Nastavte regulátor výkonu na "0" a regulátor teploty na "0", zapojte prístroj do elektriny.

NASTAVENIE VÝKONU

- Výkon radiátora môžete zmeniť prepínačmi výkonu:
 - "0" – vypnuté;
 - "I" – minimálny výkon;
 - "II" – stredný výkon;
 - "III" – Maximálny výkon sa dosahuje pri hornej polohe oboch tlačidiel prepínača.

TERMOSTAT

- Nastavte termostat do max. polohy.
- Keď sa vzduch v izbe dost' ohreje, pomaly otáčajte nastaviteľný termostat proti smeru hodinových ručičiek, kým sa ventilátor nevypne. Spotrebič bude automaticky udržiavať v miestnosti stálu teplotu.
- Pre zmenu teploty: otočte nastaviteľným termostatom proti smeru hodinových ručičiek – pre zníženie a v smere hodinových ručičiek - pre zvýšenie teploty.
- Keď teplota klesne pod nastavenú teplotu, radiátor sa automaticky zapne a rozsvieti sa príslušný indikátor (Ak používate maximálny výkon, potom sa rozsvietia oba).

NASTAVENIE ČASOVAČA

- Na zapínanie a vypínanie časovača je určené tlačidlo ☉/I (zap./vyp.), ktoré je umiestnené na vnútornej strane časovača. Prepnutím vonkajšieho disku je možné nastaviť automatické vypnutie časovača po 0 až 24 hodinách, s intervalom 15 min.

UPOZORNENIE:

- Aby sa zabránilo tepelným stratám, miestnosti by mali byť zavreté, inak sa ne zahrejú.
- Po ukončení použitia nastavte prepínače výkonu do polohy "0", termostat na minimum do polohy a odpojte radiátor od elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne čistite vonkajšie časti radiátora, lebo sa tam hromadí špina, ktorá znižuje výkon spotrebiča.
- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho, aby vychladol.
- Vonku radiátor oprite jemnou utierkou. Nepoužívajte brúsne umývacie prostriedky, organické rozpúšťadlá ani agresívne tekutiny.
- Nepoužívajte pri čistení ostré predmety, aby ste nepoškodili ochranný kryt.

USCHOVÁVANIE

- Pred uschovávaním prekontrolujte, či je spotrebič odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Zviňte napájací kábel.
- Uschovávajúte spotrebič v suchom a chladnom mieste.